



LINE

The logo features the word "LINE" in a bold, black, sans-serif font. To the right of the text is a stylized, handwritten signature in black ink. The entire logo is centered within a white oval shape.

Stomp Box Modelers Pilot's Handbook



Stomp Box Modelers Pilot's Handbook

Auch erhältlich im Hi-Tec Elektronik-Format unter www.line6.com
Également disponible au format électronique sur le site Internet www.line6.com
También disponible en formato electrónico de alta tecnología en www.line6.com

Rev D

You should read these Important Safety Instructions. Keep them in a safe place.



WARNING:

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



CAUTION:

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove screws. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Before using your Stomp Box Modeler, carefully read applicable items of operating instructions and safety suggestions.

1. Obey all warnings on the Stomp Box Modeler and in the Pilot's Handbook.
2. Do not perform service operations beyond those described in the Stomp Box Modeler and in the Pilot's Handbook. In the following circumstances, repairs should be performed only by qualified service personnel:
 - liquid is spilled into the unit
 - an object falls into the unit
 - the unit does not operate normally or changes in performance in a significant way
 - the unit is dropped or the enclosure is damaged
3. Prolonged listening at high volume levels may cause irreparable hearing loss and/or damage. Be sure to practice "safe listening."

CAUTION: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Bitte lesen Sie diese wichtigen Sicherheitshinweise. Sorgfältig aufbewahren.



WARNUNG :

Zur Verringerung des Risikos von Feuer oder Elektroschocks, schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit.

ACHTUNG:

Zur Verringerung des Risikos von Feuer oder Elektroschocks - nicht aufschrauben! Keine benutzerwartungsfähigen Teile innenliegend. Service nur durch qualifiziertes Personal!



Vor dem Gebrauch Ihres Stomp Box Modelers lesen Sie bitte sorgfältig die entsprechenden Teile der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

1. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Stomp Box Modeler und im Pilotenhandbuch
2. Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, die nicht auf der Stomp Box oder im Pilotenhandbuch beschrieben sind. In den folgenden Fällen sollten Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden:
 - Flüssigkeit ist in das Gerät gelaufen
 - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen
 - Das Gerät arbeitet nicht normal oder verändert auffällig seine Funktionsweise
 - Das Gerät ist heruntergefallen oder die Hülle ist beschädigt
3. Langanhaltendes Hören bei großen Lautstärken kann zu Gehörschäden/ -verlust Führen. Praktizieren Sie "Sicheres Hören".

ACHTUNG: Das Gerät wurde getestet und entspricht innerhalb der Grenzwerte für Digitalgeräte der Klasse B dem Teil 15 der FCC Regeln. Während dem Betrieb gelten zwei Bedingungen: (1) Diese Gerät verursacht keine schädliche Interferenz und (2) dieses Gerät verträgt einstreuende Interferenz, einschließlich solcher, die zu Funktionsstörungen führen könnte.

Il est recommandé de lire les consignes de sécurité. Conservez-les pour pouvoir vous y référer.



ATTENTION :

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION :

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas retirer les vis.
Aucun élément interne n'est réparable par l'utilisateur. Adressez-vous à des techniciens qualifiés pour toute réparation.

Avant d'utiliser votre Stomp Box Modeler, lisez soigneusement les instructions d'utilisation et de sécurité.

1. Observez toutes les instructions figurant sur le Stomp Box Modeler et dans le mode d'emploi.
2. Ne pas effectuer de réparation au-delà des instructions figurant sur le Stomp Box Modeler et dans le mode d'emploi. Dans les circonstances suivantes, les réparations doivent uniquement être effectuées par des techniciens qualifiés :
 - Du liquide a été versé dans l'appareil.
 - Un objet est tombé dans l'appareil.
 - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou ses performances sont nettement modifiées.
 - L'appareil est tombé ou le châssis est endommagé.
3. Une écoute prolongée à niveau élevé peut causer une perte auditive irréversible. Veillez à utiliser des niveaux d'écoute "raisonnables".

ATTENTION : Les tests ont prouvé que cet appareil est un appareil numérique de Classe B, conforme à la Partie 15 des normes FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences indésirables.

Le recomendamos que lea estas importantes instrucciones de seguridad. Consérvelas después en un lugar seguro.



CUIDADO :

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no deje expuesto este aparato a la lluvia o la humedad.

PRECAUCION:

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no retire los tornillos.
Dentro del aparato no hay ninguna pieza que pueda ser sustituida por el usuario.
Dirija cualquier posible reparación solo a los técnicos cualificados.

Antes de usar su Modelador de pedal de efectos, lea por completo las instrucciones de uso y las sugerencias de seguridad.

1. Cumpla con todas las advertencias y precauciones que vengan en su Modelador de pedal y en este manual de instrucciones.
2. No realice ninguna operación de mantenimiento que no sean las indicadas en el propio Modelador de pedal y en este manual de instrucciones. En los casos siguientes deberá hacer que su unidad sea reparada por un técnico cualificado:
 - si se derrama cualquier líquido dentro de la unidad
 - si se introduce cualquier objeto sólido dentro de la unidad
 - si la unidad no funciona normalmente o se observa una variación significativa en su ejecución
 - si la unidad cae al suelo o la carcasa se daña
3. La escucha prolongada a niveles de volumen elevados puede producir pérdidas y/o daños irreparables de oído. Trate siempre de usar el "sentido común" en el ajuste de los niveles

ATENCION: Se ha verificado que este aparato cumple con los límites de la unidades digitales de Clase B de acuerdo a lo indicado en la sección 15 de las reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Esta unidad no puede producir interferencias dañinas, y (2) esta unidad debe admitir cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Please Note:

The Stomp Box Modelers, Modulation Modeler, Delay Modeler, Distortion Modeler, Line 6, and Line 6 logo are trademarks of Line 6, Inc. All other products, images, trademarks, and artists' names are the property of their respective owners, and are used solely for the purpose of describing certain types of tones produced with Line 6's digital modeling technology, which were developed independently by Line 6, without the participation of these respective owners. Use of these products, images, trademarks, and artist's names does not imply any cooperation or endorsement.

Anmerkung:

Die Stomp Box Modeler, Modulation Modeler, Delay Modeler, Line 6 und das Line 6 Logo sind Warenzeichen von Line 6, Inc. Alle anderen Produkte, Bilder, Warenzeichen und Künstlernamen sind Eigentum der entsprechenden Besitzer. Sie dienen lediglich zur besseren Beschreibung bestimmter Arten von Klängen, die mit der digitalen Line 6 Modeling Technologie erzeugt werden, die unabhängig durch Line 6 entwickelt wurde - ohne Mitwirkung eben dieser Besitzer. Die Verwendung dieser Produkte, Bilder, Warenzeichen und Künstlernamen beinhaltet keinerlei Zusammenarbeit oder Endorsement.

Note importante :

Stomp Box Modelers, Modulation Modeler, Delay Modeler, Distortion Modeler, Line 6 et le logo Line 6 sont des marques déposées de Line 6, Inc. Tous les autres produits, images, marques déposées et noms d'artistes appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont uniquement utilisés dans le but de décrire certains types de sons produits grâce à la technologie de modélisation numérique Line 6, qui ont été créés indépendamment par Line 6, sans la participation de ces propriétaires respectifs. L'utilisation de ces produits, images, marques déposées et noms d'artistes n'implique aucune coopération ni contrat d'endorsement.

Tenga en cuenta lo siguiente:

Los Modeladores de pedal, Modulation Modeler, Delay Modeler, Distortion Modeler, Line 6 y el logo de Line 6 son marcas registradas de Line 6, Inc. Cualquier otro nombre de producto, imagen, marca comercial y nombre de artista son propiedad de sus dueños respectivos, y se usan únicamente con el fin de describir determinados tipos de sonidos producidos con la tecnología de modelado digital de Line 6, la cual ha sido desarrollada independientemente por Line 6, sin la participación de esas empresas y particulares implicados. El uso de esos nombres de productos, imágenes, marcas comerciales y nombres de artistas no implica ninguna cooperación ni apoyo.

Table of Contents

General Info For All Stomp Box Modelers

Introduction	2-6
Key Features.....	8
Programmable Memories	
True Bypass & Delay Remain Bypass	
Battery or AC Operation	
Expression Pedal	10
Rear Panel.....	12
Distortion Modeler Front Panel	14
Modulation Modeler Front Panel.....	16
Delay Modeler Front Panel.....	18
Special Hidden Functions.....	20
Delay Remain Bypass (DL4)	
Restoring Factory Presets	
Noise Gate (DM4)	
Customer Service.....	22

Delay Modeler Functions

Tweak & Tweez List	24
Delay Modeler Details	26
Loop Sampler.....	28-36
Programmable Memories	
True Bypass & Delay Remain Bypass	
Battery or AC Operation	
Delay Modeler Models	38-66
The 15 Models of the Delay Modeler	

Modulation Modeler Details

Tweak & Tweez List	68
Modulation Modeler Models.....	70-102
The 16 Models of the Modulation Modeler	

Distortion Modeler Details

Distortion Modeler Models	104-136
The 16 Models of the Distortion Modeler	

Inhalt

Table des matières

Indice

Allgemeine Info Für Alle Stomp Box Modeler

Einleitung	3-7
Besondere Merkmale	9
Programmierbar	
True Bypass & Delay Remain Bypass	
Betrieb per Batterien oder Netzteil	

Expression Pedal	11
------------------	----

Rückseite	13
-----------	----

Distortion Modeler Oberseite	15
------------------------------	----

Modulation Modeler Oberseite	17
------------------------------	----

Delay Modeler Oberseite	19
-------------------------	----

Versteckte Spezialfunktionen	21
Alternativer Bypass (DL4)	
Factory Preset Reset	
Noise Gate (DM4)	

Customer Service	23
------------------	----

Delay Modeler Funktionen

Tweak & Tweez List	25
--------------------	----

Delay Modeler Details	27
-----------------------	----

Loop Sampler	29-37
Programmierbar	
True Bypass & Delay Remain Bypass	
Betrieb per Batterien oder Netzteil	

Delay Modeler Models	39-67
der 15 Modelle des Delay Modelers	

Modulation Modeler Details

Tweak & Tweez List	69
--------------------	----

Modulation Modeler Models	71-103
der 16 Modelle des Modulation Modelers	

Distortion Modeler Details

Distortion Modeler Models	105-137
der 16 Modelle des Distortion Modelers	

Informations générales sur les Stomp Box Modelers

Introduction	3-7
Fonctions principales	9
Mémoires programmables	
Fonctions True Bypass & Delay Remain Bypass	
Alimentation par piles ou adaptateur secteur	

Pédale d'expression	11
---------------------	----

Face arrière	13
--------------	----

Distortion Modeler - Face avant	15
---------------------------------	----

Modulation Modeler - Face avant	17
---------------------------------	----

Delay Modeler - Face avant	19
----------------------------	----

Fonctions spéciales	21
Alternate Bypass (DL4)	
Restauration des Presets d'usine	
Utilisation du Noise Gate optionnel (DM4 uniquement)	

Service client	23
----------------	----

Fonctions sur le Delay Modeler

Tweak & Tweez	25
---------------	----

Details sur le Delay Modeler	27
------------------------------	----

Loop Sampler	29-37
Mémoires programmables	
Fonctions True Bypass & Delay Remain Bypass	
Alimentation par piles ou adaptateur secteur	

Modèles du Delay Modeler	39-67
Les 15 modèles du Delay Modeler	

Détails sur le Modulation Modeler

Tweak & Tweez	68
---------------	----

Modèles du Modulation Modeler	71-103
Les 16 modèles du Modulation Modeler	

Détails sur le Distortion Modeler

Modèles du Distortion Modeler	105-137
Les 16 modèles du Distortion Modeler	

Información general de todos los Modeladores de pedales

Introducción	3-7
Funciones clave	9
Memorias Programables	
Bypass real y bypass con resto de retardo	
Operación con corriente o pilas	

Pedal de expresión	11
--------------------	----

Panel trasero	13
---------------	----

Panel frontal del modelador de distorsión	15
---	----

Modelador de modulación - panel frontal	17
---	----

Modelador de retardo - panel frontal	19
--------------------------------------	----

Funciones especiales ocultas	21
Bypass Alternativo (DL4)	
Restauración de presets de fábrica	
Noise Gate (DM4)	

Servicio al cliente	23
---------------------	----

Funciones del modelador de retardo

Listado de valores de Tweak & Tweez	25
-------------------------------------	----

Detalles del modelador de retardo	27
-----------------------------------	----

Loop Sampler	29-37
Programmable Memories	
Bypass real y bypass con resto de retardo	
Operación con corriente o pilas	

Modelos del modelador de retardo	39-67
15 modelos del modelador de retardo	

Detalles del modelador de modulación

Listado de valores de Tweak & Tweez	68
-------------------------------------	----

Modulation Modeler Models	71-103
Los 16 modelos del modelador de modulación	

Detalles del modelador de distorsión

Modelos del modelador de distorsión	105-137
Los 16 modelos del modelador de distorsión	

Introduction

Welcome

Thank you for inviting a Stomp Box Modeler home with you. (By the way, you filled out the registration card at the back of this handbook, or did it on our web site – www.line6.com – right? Great. Back to our regular program....) These pedals mine the tonal heritage of the past thirty years of stomp box and effects design and match it up with the kind of digital signal processing magic that will still be ahead of its time ten years from now.

How did the Stomp Box Modelers get the super processing power to let you create tones that are out of this world? It all started like this...

The Birth of Line 6 Modeling

Well, as you may know, Line 6 first came on to the scene with a new kind of guitar amplifier – the first to put digital software modeling technology to work in a combo amp for guitarists. In order to pioneer this technology, we had focused our efforts on the vacuum tube, the little glass wonder that had sat at the heart of most every great guitar amp in history – plus quite a few stomp boxes, effect processors, and

other pieces of great audio gear. The Line 6 crew assembled a dream collection of amplifiers recognized by guitarists the world over as true “tone classics,” and, with a guitar in one hand and modern computer measuring gear in the other, put these amps through their paces and got them to give up their secrets – a guitar pickup output, after all, is an electronic signal, and tubes and the rest of the guitar amplifier electronics are really just a complex form of signal processing. These electronic explorers thus distilled the noble history of guitar tone heritage into a revolutionary, patented DSP (digital signal processing) software-based modeling technology, which gave Line 6 the power to create super silicon-based life forms like our history-making amplifiers and POD.

Well, it’s been some years since the first Line 6 amp brought modeling to the combo amp world, followed by the Line 6 POD that revolutionized the world of guitar recording. During that time, our thoughts have often turned from our amps to our feet. We started thinking about all those great stomp boxes that have been as much a part of the electric guitar experience as the amplifier. And thus began the Stomp Box Modelers, with their lovingly crafted digital software models of a whole carpet-full of the great effects of guitar history.

Einleitung

Willkommen

Vielen Dank, dass Du dich für eine Line 6 Stomp Box entschieden hast. (Ach so, hast Du die Registrierkarte schon ausgefüllt und abgeschickt oder dich auf unserer Website – www.line6.com - registriert? Okay, war ja nur 'ne Frage...) Diese Stomp Box trägt das 30 Jahre alte musikalische Erbe der beliebtesten Gitarreneffekte in sich. Die Magie der digitalen Technologie, die allerdings hier drin werkelt, wird noch in 10 Jahren ihrer Zeit voraus sein. Wie kommt der Stomp Box Modeler eigentlich zu der Super-Processing-Power, mit der Du diese spacigen Sounds machen kannst? Das fing alles so an...

Die Geburt des Line 6 Modeling

Also, wie Du vielleicht weißt, betrat Line 6 als Erster die die Szene mit einer neuen Art Gitarrenverstärker – als erstes digitale Modeling Software-Technologie in einem Combo-Amp für Gitarristen arbeiten zu lassen. Um die Grundlagen dieser Technologie zu erforschen, haben wir uns auf Röhren konzentriert – kleine Glas-Vakuumröhren, im Herz jedes großartigen Gitarrenamps der Vergangenheit – und dazu auf noch ein paar Tretminen, Effektprozessoren und andere klasse Audio-Gerätschaften. Die Line 6 Crew sammelte eine Traumkollektion von Amps, die unter Gitarristen aus aller Welt als "Tonklassiker" gelten. Mit einer Gitarre in der einen und modernstem Computerequipment in der anderen Hand wurden diese Amps zerlegt, bis sie ihre letzten Geheimnisse preisgaben – letztendlich ist der Output einer Gitarre nichts anderes als ein elektronisches Signal und Röhren und der ganze Rest der Ampelektronik nichts anderes als eine komplexe Form von Signalverarbeitung. Diese Elektronikforscher transformierten die ehrbare Vergangenheit der Gitarrensounds in eine revolutionäre DSP (Digital Signal Processing) Software Modeling Technologie, die Line 6 die Macht zur Erschaffung solcher überragenden Silikonwesen wie unsere Amps oder PODs gab.

Es ist einige Jahre her, dass unser erster Digital-Amp die Gitarrenwelt umkremelte und danach revolutionierte der Line 6 POD die Recordingwelt. Während dieser Zeit wanderten unsere Gedanken oftmals von den Amps zu unseren Füßen. Nicht, weil sie neue Schuhe brauchten, sondern weil uns die Idee kam, die Klangmöglichkeiten der beliebtesten Bodentreter ebenso zu modellieren, mit der neuen Digitaltechnik einzufangen und mit erweiterten Bedienmöglichkeiten und LINE6-eigenen Effekten liebevoll in Stomp Boxen zu stecken. Ein ganzer Teppich voller exquisiter modellierter Effektgeräte steht nun auch Dir zur Verfügung.

Introduction

Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi le Stomp Box Modeler (au fait, avez-vous rempli la carte d'inscription située au dos de ce mode d'emploi ou vous êtes-vous inscrit sur notre site Internet (www.line6.com) ? Pensez-y...). Ces pédales arborent l'héritage de 30 ans de recherche dans le domaine des pédales et des effets. De plus, ils utilisent une technologie exceptionnelle de traitement numérique du signal, très en avance sur son temps. Quel fut le processus de création des Stomp Box Modelers ? Voici comment tout a commencé...

Naissance de la modélisation Line 6

Comme vous le savez, Line 6 s'est d'abord lancé avec un nouveau type d'amplificateur guitare : le premier combo guitare à utiliser une technologie de modélisation numérique logicielle. Nous étions les pionniers de cette technologie. Pour cela, nous avons centré nos efforts sur les lampes – ces petites merveilles en verre qui sont au cœur de la plupart des amplificateurs guitare de légende, ainsi que sur quelques pédales, processeurs d'effets et autres équipements audio d'exception. L'équipe Line 6 parvint à assembler une collection d'amplificateurs mythiques, reconnus par les guitaristes du monde entier comme de véritables "classiques". Ensuite, une guitare dans une main et des appareils de mesures informatiques dans l'autre, nous avons mis au jour tous les secrets de ces amplificateurs. Après tout, une sortie micro de guitare n'est qu'un signal électronique. Les lampes et les circuits de l'amplificateur guitare ne sont qu'une forme complexe de traitement du signal. Ces explorateurs ont donc distillé l'héritage du son de guitare pour créer la technologie brevetée révolutionnaire de modélisation logicielle à DSP (traitement numérique du signal), ce qui a permis à Line 6 de créer le POD et des amplificateurs déjà légendaires.

Cela fait déjà quelques années que Line 6 a lancé la modélisation numérique dans le monde des amplificateurs combo, suivie du POD qui a révolutionné le monde de l'enregistrement numérique. Pendant ce temps, nous avons commencé à tourner nos recherches vers les pédales, éléments tout aussi essentiels de l'histoire de la guitare électrique. C'est ainsi que nous avons créé les Stomp Box Modelers, qui offrent une multitude d'effets guitare grâce aux modèles logiciels numériques.

Introducción

Bienvenido

Gracias por hacer que un Modelador de pedal entre en su hogar. (Por cierto, ya ha rellenado la tarjeta de registro de la contraportada, o lo ha hecho a través de nuestra página web – www.line6.com – ¿verdad? Muy bien. Volvamos a lo nuestro...) Estos pedales explotan toda la herencia sonora de los últimos treinta años de diseño de pedales y efectos y la une con el tipo de magia de procesado de señal digital que se puede encontrar en estos diez últimos años. ¿Cómo han conseguido estos Modeladores de pedal tanta potencia de procesado para permitirle crear sonidos imposibles hasta ahora? Todo empezó así...

El nacimiento del modelado de Line 6

Bueno, como puede que ya sepa, la primera aparición de Line 6 en este mundillo fue con un nuevo tipo de amplificador de guitarra – el primero que puso a funcionar la tecnología de modelado de programa digital en un combo para guitarristas. De cara a ser pioneros en esta tecnología, hemos enfocado nuestros esfuerzos en las válvulas, esas pequeñas maravillas de cristal que estaban en el interior de casi cualquier gran amplificador de guitarra de la historia – además de unos pocos pedales, procesadores de efectos y otras grandes unidades de audio. El equipo de Line 6 reunió una colección de ensueño de amplificadores reconocidos por los guitarristas de todo el mundo como verdaderos "clásicos del sonido" y, con una guitarra en una mano y la más modernas unidades de medición informática en la otra, "despedazaron" esos amplificadores hasta llegar a sus secretos – después de todo, la salida de una pastilla de guitarra es una señal electrónica, y las válvulas y el resto de los circuitos de un amplificador de guitarra no son realmente más que una compleja forma de procesado de señal. Estos exploradores electrónicos destilaron después la noble historia de la herencia sonora de la guitarra en una tecnología de modelado con base en software de DSP (procesado digital de señal) revolucionaria y patentada, que ha hecho que Line 6 tenga el poder de crear increíbles formas de vida super con base en silicio como nuestros famosos amplificadores y el POD.

Ya han pasado algunos años desde que el primer amplificador de Line 6 hizo llegar el modelado al mundo de los combos, seguido después por el POD que revolucionó el mundo de la grabación de guitarra. Durante este tiempo, nuestros pensamientos han ido cambiando de nuestros amplificadores a nuestros pies. Empezamos a pensar en todos esos pedales de efectos que formaron tanta parte de la experiencia de la guitarra como el propio amplificador... y de ahí partió la idea de los Modeladores de pedal, que a partir de unos maravillosos modelos digitales recrean grandes efectos de la historia de la guitarra.

LINE 6'S COMFY COUCH PLAYING HOST TO SOME OF OUR VINTAGE TREASURES



This image is provided for the sole purpose of identifying the specific products that were studied during Line 6's sound model development, and does not imply any cooperation or endorsement.

**DIE LINE 6 KUSCHELCOUCH HAT
EINIGE UNSERER VINTAGE
SCHÄTZCHEN ZU GAST**

**LINE 6 ACCUEILLE CHALEUREUSEMENT
CERTAINS DE NOS TRÉSORS VINTAGE**

**SOFA DE LINE 6 REPLETO CON
ALGUNOS DE NUESTROS TESOROS
DE ANTAÑO**



Diese Bild dient ausschließlich zur Beschreibung des spezifischen Produktes, das während der Sound Modell Entwicklung von Line 6 untersucht wurde und unterstellt keinerlei Zusammenarbeit oder Endorsement.
Cette représentation ne figure que dans le but d'identifier un produit spécifique qui fit l'objet d'études pour le développement d'un modèle sonore pour Line 6. Elle n'implique ni coopération ni contrat d'endorsement.
Esta imagen ha sido incluida con el único objetivo de identificar el aparato específico que fue estudiado durante el proceso de desarrollo del modelo de sonido por Line 6, y no implica ninguna cooperación o apoyo con dicha empresa.

As you get familiar with your new friend on the floor, we'd like you to join us in thanking the following people for generously lending their treasured artifacts and antiques for our modeling analysis. We've done our best to capture the special character of each of these units in the models that power your Stomp Box Modeler.

In alphabetical order, the contributors to the cause are: Tom Ayres, Tony Berg, Joey Brasler, Bill DeLap, Eric Dover, Mike Drake, Dave Friedman, Tim Godwin, Bob Hartry, His Intolerably Massive Omnipotence (a.k.a.

Mr. Huge), Jamie Kime, Albert Molinaro, Tim Pierce, Nigel Redmon, Mike Reiter, Walter G. Rice III, Marcus Ryle, James Santiago, Jeff Slingluff, Jack Sonni, Art Thompson, George Van Wagner, Dave Whiston, Lyle Workman, Zeke Zirngiebel, John Ziegler – and, of course, the noise-tolerant upstairs neighbors.

And Away We Go

So, now that you've seen and heard about the tonal wonders that lurk within your Stomp Box Modeler, it's time to grab your favorite axe, plug in, and flip to the next page....



This image is provided for the sole purpose of identifying the specific products that were studied during Line 6's sound model development, and does not imply any cooperation or endorsement.

Während Du dich mit Deinem neuen Freund auf dem Boden vertraut machst, möchten wir uns bei den folgenden Leuten dafür bedanken, dass sie uns generös ihre behüteten Artefakte und Antiquitäten für unsere Modellanalyse ausgeliehen haben. Wir haben unser Bestes getan um den speziellen Charakter jedes dieser Geräte in den Modellen der Stomp Box Modeler einzufangen.

In alphabetischer Reihenfolge waren das: Tom Ayres, Tony Berg, Joey Brasler, Bill DeLap, Eric Dover, Mike Drake, Dave Friedman, Tim Godwin, Bob Hartry, Seine untolerierbar massive Omnipotenz (alias Mr.Huge), Jamie Kime, Albert Molinaro, Tim Pierce, Nigel Redmon, Mike Reiter, Walter G.Rice III, Marcus Ryle, James Santiago, Jeff Slingluff, Jack Sonni, Art Thompson, George Van Wagner, Dave Whiston, Lyle Workman, Zeke Zirngiebel, John Ziegler – und natürlich alle lärmertagenden Nachbarn.

Und ab geht die Post...

So, nachdem Du gesehen und gehört hast, welche Klangwunder in dieser Stomp Box lauern, wird's Zeit, Dir Dein Lieblingsbrett zu schnappen, einzustöpseln und auf der nächsten Seite weiterzumachen

Vous vous familiarisez peu à peu avec votre nouveau pédalier et nous souhaitons vous convier aux remerciements des personnes suivantes qui nous ont généreusement prêté leur matériel et leurs trésors Vintage pour notre analyse de modélisation. Nous avons fait de notre mieux pour restituer l'essence spécifique de chacun de ces appareils dans les modèles de votre Stomp Box Modeler.

Par ordre alphabétique, les alliés de la cause sont : Tom Ayres, Tony Berg, Joey Brasler, Bill DeLap, Eric Dover, Mike Drake, Dave Friedman, Tim Godwin, Bob Hartry, Son Intolérable et Gigantesque Immensité (le dénommé Mr. Huge), Jamie Kime, Albert Molinaro, Tim Pierce, Nigel Redmon, Mike Reiter, Marcus Ryle, James Santiago, Jeff Slingluff, Jack Sonni, Art Thompson, George Van Wagner, Dave Whiston, Lyle Workman, Zeke Zirngiebel, John Ziegler – et, bien entendu, tous leurs tolérants voisins.

C'est parti...

Maintenant que vous imaginez tous les trésors sonores que vous réserve le Stomp Box Modeler, il est temps de brancher votre guitare préférée...

Mientras se va familiarizando con su nuevo amigo del suelo, queremos agradecer a las siguientes personas el que nos hayan prestado generosamente sus tesoros y antigüedades para nuestro análisis de modelado. Hemos hecho todo lo posible por capturar el carácter especial de cada uno de estos aparatos en los modelos que están detrás de nuestro Modelador de pedal.

Por orden alfabético, los que han contribuido en esta causa son: Tom Ayres, Tony Berg, Joey Brasler, Bill DeLap, Eric Dover, Mike Drake, Dave Friedman, Tim Godwin, Bob Hartry, His Intolerably Gigantic Immenseness (a.k.a. Mr. Huge), Jamie Kime, Albert Molinaro, Tim Pierce, Nigel Redmon, Mike Reiter, Marcus Ryle, James Santiago, Jeff Slingluff, Jack Sonni, Art Thompson, George Van Wagner, Dave Whiston, Lyle Workman, Zeke Zirngiebel, John Ziegler – y, como no mencionarlos, los vecinos de arriba que han soportado todo este ruido.

Vamos a seguir hacia delante

Y ahora, una vez que ya sabe acerca de las excelencias tonales le esperan dentro de su Modelador de pedal, ha llegado el momento de que agarre su guitarra preferida, la conecte, y pase a la página siguiente....

Diese Bild dient ausschließlich zur Beschreibung des spezifischen Produktes, das während der Sound Modell Entwicklung von Line 6 untersucht wurde und unterstellt keinerlei Zusammenarbeit oder Endorsement. Cette représentation ne figure que dans le but d'identifier un produit spécifique qui fit l'objet d'études pour le développement d'un modèle sonore pour Line 6. Elle n'implique ni coopération ni contrat d'endorsement. Esta imagen ha sido incluida con el único objetivo de identificar el aparato específico que fue estudiado durante el proceso de desarrollo del modelo de sonido por Line 6, y no implica ninguna cooperación o apoyo con dicha empresa.

Key Features

Programmable Memories

The Line 6 Stomp Box Modelers let you store your favorite tones for easy recall at any time. No more making marks for your favorite settings with your grease pencil, or getting down on your hands and knees in between songs to set up your next sound. With a Stomp Box Modeler, all you have to do when you find a sound you want to keep is press and hold one of the memory location stomp switches for 3 seconds, and the setting of all your knobs is committed to the stomp box's memory.

Now you can step on that switch anytime and bring back that great sound. We've already stored a couple of our favorite tones into the memories to get you started. The hidden functions section of this handbook tells you how to restore them if you decide you want 'em back.

True Bypass & Alternate Bypass

The Stomp Box Modelers include mechanically switching relays that switch in when you bypass the

pedal (by kicking the stomp switch to turn off the memory you are using). These relays route your signal directly from input jack to output jack, around all the circuitry, for absolutely no processing or analog-to-digital conversion while in bypass. The hidden functions section of this handbook tells you how to choose an alternate bypass mode that keeps the DSP engaged while bypassed; this can be handy for delays, for instance, if you want your delays to trail away when you kick the pedal off.

Battery or AC Power Operation

You can choose to power your Stomp Box Modeler with 4 C size batteries or via the optional Line 6 AC power supply. We recommend alkaline batteries for long life; you should get twenty to thirty hours of use out of a high quality set. Unplugging the left/mono input turns the pedal off, so be sure to unplug it when you're not using the pedal to conserve battery power. **All four lights on your pedal will flash when your batteries have nearly run out.**

Besondere Merkmale...

Programmierbar

In den Line 6 Stomp Box Modelers kannst Du drei Eigenkreationen ablegen, jederzeit abrufen und wieder ändern. Nie wieder Filzstiftmarkierungen an Deinen Lieblingseinstellungen oder zwischen den Songs auf den Knien herumkriechen. Wenn Du einen Effekt eingestellt hat, der auf diesem Planeten einmalig sein dürfte, brauchst Du nur einen der drei Fusstaster drei Sekunden lang gedrückt halten und zack, schon hast Du Deine Settings verewigt.

Sie sind jetzt jederzeit abrufbar, auch auf anderen Planeten. Wir haben schon mal unsere Lieblingssounds hier gespeichert und in den "Versteckten Funktionen" erfährst Du später, wie Du die LINE6 Werkssettings wieder herstellen kannst.

True Bypass & Alternate Bypass

Deine Stomp Box enthält mechanische Relais, die sich einschalten wenn Du den Effekt ausschaltest (indem Du auf den Schalter des gerade benutzten Speichers tritts). Diese Relais führen Dein Signal dann direkt vom Input zum Output, vorbei an allen Schaltkreisen und ohne den Klang zu verändern. Das Signal durchläuft keine Analog-/Digital-/Analog-Wandlung. Später bei "Versteckten Funktionen" erfährst Du etwas über den Alternate Bypass, da bleibt dann der DSP (Digitaler Signal Prozessor) zwar im Signalweg, dafür klingen z. B. beim Delay die Echos noch aus, wenn Du den Effekt schon ausgeschaltet hast. Du siehst, wir haben an alles gedacht.

Betrieb per Batterien oder Netzteil

Du kannst Deine Stomp Box mit den vier beiliegenden Batterien oder dem optional erhältlichen LINE6 Netzteil betreiben. Wenn Du neue Batterien brauchst, kaufe am besten Alkalin-Batterien, damit versorgst Du Deine Stomp Box 20 – 30 Stunden mit Strom. Wenn Du ein Kabel in den Left/Mono-Input stöpselst, erwacht die Stromversorgung. Stecker raus, Stomp Box aus. **Wenn alle vier Lämpchen blinken, sind die Batterien fast leer!**

Fonctions principales

Mémoires programmables

Les pédales Stomp Box Modelers de Line 6 permettent de sauvegarder vos sons favoris et de les recharger à tout moment. Fini les notes imprécises et les réglages hâtifs entre deux morceaux. Grâce au Stomp Box Modeler, il vous suffit d'appuyer pendant 3 secondes sur l'un des commutateurs mémoire afin de sauvegarder un son qui vous convient - fini les réglages, un à un, de tous les potentiomètres.

Il ne vous reste plus qu'à appuyer sur ce commutateur pour charger à tout moment ce son exceptionnel. Nous avons déjà enregistré sur les mémoires quelques-uns de nos sons favoris, afin d'offrir une base à votre travail. La section des fonctions spéciales de ce mode d'emploi décrit la manière de restaurer ces réglages d'usine si vous le souhaitez.

Fonctions True Bypass & Delay Remain Bypass

Les Stomp Box Modelers comprennent des relais qui s'activent lorsque vous bypassiez le pédalier (en appuyant sur le commutateur pour désactiver la mémoire que vous utilisez). Ces relais dirigent votre signal directement du connecteur d'entrée au connecteur de sortie, évitant tous les circuits, de sorte que votre son soit exempt de tout traitement et de toute conversion A/N durant le Bypass. La section des fonctions spéciales de ce mode d'emploi vous explique comment choisir un autre mode de Bypass dans lequel le DSP (traitement numérique) reste actif durant le Bypass ; cela peut par exemple s'avérer pratique avec les délais, si vous souhaitez qu'ils s'estompent progressivement lorsque vous bypassiez le pédalier.

Alimentation par piles ou adaptateur secteur

Vous pouvez choisir d'alimenter le Stomp Box Modeler avec 4 piles type C ou via l'adaptateur secteur optionnel Line 6. Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Elles devraient vous permettre une autonomie de 20 à 30 heures. Le fait de déconnecter l'entrée gauche/mono désactive le pédalier. Veillez donc à la déconnecter lorsque vous n'utilisez pas le pédalier pour préserver les piles. **Les quatre témoins lumineux du pédalier clignotent lorsque les piles sont pratiquement épuisées.**

Funciones clave

Memorias programables

Los Modeladores de pedal de Line 6 le permiten almacenar sus sonidos preferidos para que pueda cargarlos fácilmente en cualquier momento. Ya no tendrá que hacer marcas con su rotulador para recordar sus ajustes preferidos, o agacharse en el suelo entre las canciones para configurar su siguiente sonido. Con un Modelador de pedal, todo lo que tiene que hacer es localizar un sonido que quiera conservar y mantener pulsado uno de los pedales de posición de memoria durante 3 segundos, tras los cuales los ajustes de todos los mandos serán guardados en la memoria de la unidad.

A partir de ese momento puede pulsar ese pedal y volver a tener ese gran sonido. Ya hemos almacenado en las memorias un par de nuestros sonidos preferidos para que pueda empezar. La sección de funciones ocultas de este manual le dice cómo restaurarlos si decide tenerlos de nuevo.

Bypass real y bypass con resto de retardo

Los Modeladores de pedal incluyen relés de disparo mecánico que se activan cuando deja en bypass el pedal (pulsando el pedal de disparo para desactivar la memoria que esté usando). Estos relés hacen pasar su señal directamente desde la toma de entrada a la de salida, sin que pasen por la circuitería, de tal forma que su sonido quede absolutamente libre de cualquier procesado o conversión analógica-a-digital mientras esté en bypass. La sección de funciones ocultas de este manual le enseña cómo escoger un modo de anulación o bypass alternativo que mantiene el DSP activo mientras la unidad está en bypass; esto puede serle útil para retardos, por ejemplo, si quiere que sus retardos se vayan apagado poco a poco cuando deje de pulsar el pedal.

Operación con corriente o pilas

Puede escoger entre dar voltaje a su Modelador de pedal con unas pilas de tipo 4C o a través del adaptador de corriente opcional de Line 6. Le recomendamos que use pilas alcalinas por su mayor duración; con ellas debería obtener entre veinte y treinta horas de funcionamiento con un buen nivel. La desconexión de la entrada izquierda/mono hace que se apague el pedal, por lo que asegúrese de desconectar esa toma cuando no vaya a usar el pedal para conservar la pila. **Todos los pilotos del pedal parpadearán cuando la carga de la pila esté a punto de agotarse.**

EXPRESSION PEDAL

Conceptualizing It

The optional Line 6 expression pedal lets your foot control one or more of the parameters of your effect while your hands are busy making music. Operation is designed to be simple:

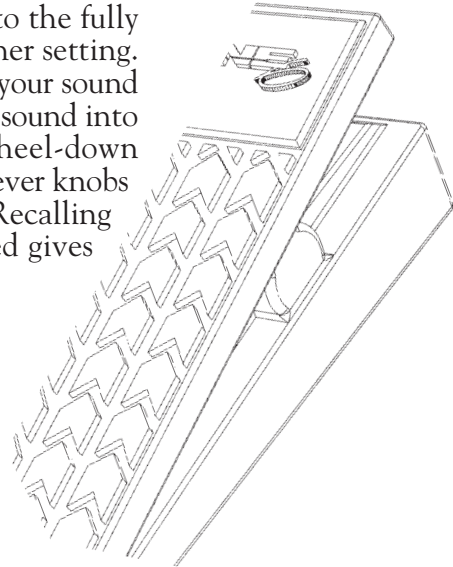
Doing It

Power off your Stomp Box Modeler by unplugging the LEFT/MONO INPUT. Next, plug in your Expression Pedal, and set the expression pedal to the full heel-down position (as shown in the illustration at right). Plug the left/mono input back in (this turns the Stomp Box back on) and dial up a sound you like. Now press the expression pedal forward to the fully toe-down position, and set one or more of your knobs to another setting. Rock back and forth on your expression pedal, and you'll hear your sound blend between the two sound settings you just made. Store this sound into one of your pedal's memories, and both the toe-down and heel-down "snapshots" of the sound will be saved. Use as many and whichever knobs you like with the expression pedal, except the model selector. Recalling a stored memory later without the expression pedal connected gives you the heel-down setting only.

Getting It

Stop by your local dealer to purchase the Expression Pedal.

If you want to know where your nearest Line 6 retailer is, please call our sales department at +44 1788 821 600 for more information, or send an email to eurosales@line6.com.



EXPRESSION PEDAL

Wozu

Mit dem optionalen Line 6 Expression Pedal lassen sich einer oder mehrere Parameter Deines Effekts regeln, während Deine Hände mit der Musik beschäftigt sind. Die Anwendung ist einfach:

Wie

Schalte Deine Stomp Box aus, indem den LEFT/MONO INPUT herausziehst. Als nächstes schließe das Expression Pedal an und stelle es in die Ferse-unten Position (wie in der Abbildung rechts). Schließe den Left/Mono Input wieder an (schaltet die Stomp Box wieder ein) und wähle einen Sound aus. Trete das Pedal jetzt durch (Zehen unten) und verändere die Einstellung eines oder mehrerer Regler. Wenn Du jetzt das Pedal auf und ab bewegst, kannst Du hören, wie der Sound zwischen den beiden eben gemachten Einstellungen hin und her blendet. Speichere diesen Sound in einem der Stomp Box Speicher und sowohl der Zehen-unten als auch der Ferse-unten "Schnappschuß" wird gespeichert. Benutze mit dem Expression Pedal so viele verschiedene Regler wie Du willst, ausgenommen dem Model Selector. Wenn Du einen Speicher ohne angeschlossenes Pedal aufrufst, hörst Du nur die Ferse-unten Einstellung.

Woher

Wenn Du Fragen oder Anregungen hast, kannst Du uns folgendermassen erreichen: Telefonisch unter: 00800 46464646 oder +44(0)1788 821600, über unsere informative Website: www.line6.com.

PÉDALE D'EXPRESSION

Conceptualisation

La pédale d'expression optionnelle de Line 6 vous permet de contrôler au pied un ou plusieurs paramètres d'effet. Son utilisation est simple :

Utilisation

Placez le Stomp Box Modeler hors tension en déconnectant l'entrée gauche. Ensuite, connectez la pédale d'expression et placez-la en position arrière (comme illustré). Reconnectez l'entrée gauche (cela replace le Stomp Box sous tension) et sélectionnez un son. Ensuite, appuyez sur la pédale d'expression pour la placer en position avant et réglez les potentiomètres à votre convenance. Appuyez d'avant en arrière sur la pédale d'expression pour entendre les nuances sonores séparant les deux réglages que vous venez d'effectuer. Sauvegardez ce son sur l'une des mémoires de la pédale et les deux "Snapshots" (positions arrière et avant) seront sauvegardés. Vous pouvez modifier tous les réglages que vous souhaitez avec la pédale d'expression, sauf le sélecteur de modèles. Si vous rechargez ultérieurement une mémoire sauvegardée alors que la pédale d'expression n'est pas connectée, vous obtenez uniquement le réglage de la position arrière.

Acquisition

Les clients du Royaume-Uni, d'Allemagne, de France, d'Autriche, de Belgique ou des Pays-Bas peuvent commander la pédale d'expression et l'adaptateur secteur chez leur revendeur Line 6 (par E-mail à eurosales@line6.com ou en appelant Line 6 (Sales) au +44 (0) 178 882 1600) ou 00800 46464646. Hors de ces pays, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Line 6.

PEDAL DE EXPRESION

Concepto

El pedal de expresión opcional de Line 6 le permite controlar con el pie uno o más de los parámetros de su efecto mientras sigue haciendo música con sus manos. Su funcionamiento ha sido diseñado para que sea muy sencillo:

Funcionamiento

Apague su modelador Stomp Box desconectando la clavija LEFT/MONO INPUT. Después, conecte su pedal de expresión y colóquelo en la posición de puntera arriba del todo (como mostramos en el gráfico de la derecha). Vuelva a colocar el conector left/mono input (esto hará que el Stomp Box se vuelva a encender) y escoja el sonido que quiera. Pulse ahora hacia delante el pedal de expresión hasta la posición de puntera abajo del todo, y ajuste uno o más mandos a otro valor. Pise el pedal de expresión hacia delante y atrás y escuchará como su sonido va cambiando entre los dos ajustes sonoros que ha ajustado. Guarde este sonido en una de las memorias de su pedal, y serán almacenadas tanto la "instantánea" de ajustes de puntera abajo como la de puntera arriba. Cambie los valores de tantos mandos como quiera para almacenarlos en su pedal de expresión, con la excepción del selector de modelo. La carga posterior de una memoria guardada sin que tenga conectado el pedal de expresión le dará solo el valor de puntera arriba.

Cómo conseguirlo

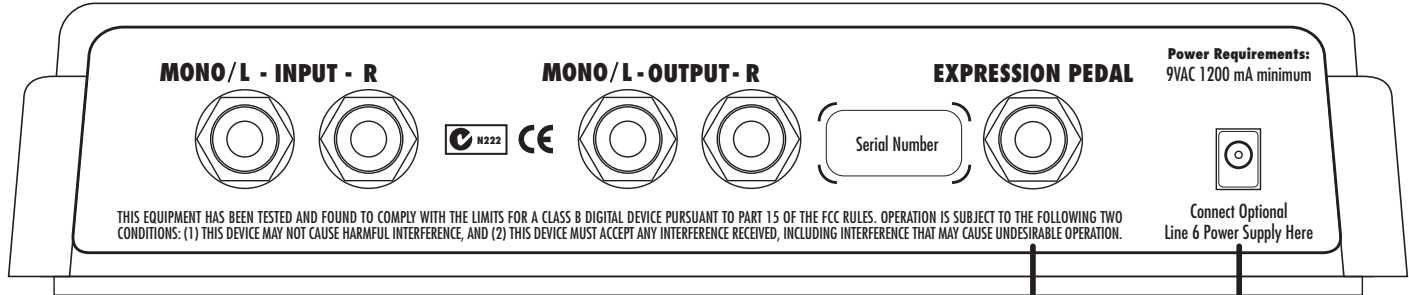
Contacte con Line 6 en el teléfono +44(0) 1788 821600 para más informaciones, o ponerse en contacto con su distribuidor (o envíenos un correo electrónico a eurosupport@line6.com)

¡Visite también la página web de Line 6 para saber sobre las últimas actualizaciones!

REAR PANEL – HOOKUP INSTRUCTIONS

In/Out

Just follow the labels and plug in the inputs and outputs. If you're running with batteries, you can unplug the left input to conserve power when you're not using the pedal. (Please note: the DM4 Distortion Modeler is Mono In and Mono Out.)



Expression Pedal

See the following section for complete details on the use of the optional Line 6 expression pedal, which gives you the ability to smoothly blend between effect settings.

Power Supply

Your Stomp Box Modeler comes with a set of four C size batteries. You can also purchase an optional Line 6 AC power supply to run your pedal.

Getting an Expression Pedal or Power Supply

Customers in the U.K. or Ireland can order the expression pedal and power supply from their Line 6 dealer, or by calling Line 6 Sales at +44 (0)1788 821600. Customers in Germany, France, Benelux and Austria can do the same, but should take advantage of our freephone number 00800 46464646. Outside of these countries, please contact your Line 6 dealer or distributor (see the list on the Line 6 web site).

Rückseite – ANSCHLÜSSE

IN/OUT (Ein- und Ausgänge)

Folge einfach der Beschriftung und schließe die Inputs und Outputs an. Falls Du mit Batteriestrom arbeitest kannst Du zum Energiesparen den Left Input herausziehen, wenn Du die Stomp Box nicht benutzt. (Beachte: Der DM4 Distortion Modeler arbeitet Mono In und Mono Out).

Expression Pedal

Im Folgenden Kapitel findest Du Details über das optionale Line 6 Expression Pedal, das dir die Möglichkeit gibt stufenlos zwischen verschiedenen Effekteinstellungen hin und her zu blenden.

Netzteil

Dein Stomp Box Modeler wird mit 4 Batterien der Größe C (Baby) ausgeliefert. Du kannst aber auch ein optionales Line 6 Wechselstrom-Netzteil verwenden.

Wie bekomme ich ein Netzteil oder Expressionpedal?

Kunden in Deutschland, Österreich, Benelux, oder Frankreich können das Expression Pedal (oder ein Netzteil) über ihren Line 6 Händler, direkt von eurosales@line6.com oder telefonisch bei Line 6 Sales 00800 46464646 beziehen. Außerhalb diese Länder fragen Sie bitte ihren Händler oder beim Vertrieb.

FACE ARRIÈRE – INSTRUCTIONS DE CONNEXION

Entrée/Sortie

Il suffit de suivre les inscriptions pour connecter les entrées/sorties. Si vous utilisez des piles, vous pouvez déconnecter l'entrée gauche afin d'économiser l'alimentation lorsque vous n'utilisez pas le pédalier. Note : Le DM4 est équipé d'une entrée mono et d'une sortie mono.

Pédale d'expression

Reportez-vous à la section suivante pour plus d'informations sur l'utilisation de la pédale d'expression optionnelle de Line 6, qui vous permet de mélanger les effets.

Alimentation

Votre Stomp Box Modeler est fourni avec un ensemble de quatre piles type C. Vous pouvez également acheter un adaptateur secteur optionnel.

Acheter une pédale d'expression ou un adaptateur secteur

Les clients du Royaume-Uni, d'Allemagne, de France, d'Autriche, de Belgique ou des Pays-Bas peuvent commander la pédale d'expression et l'adaptateur secteur chez leur revendeur Line 6 (par E-mail à eurosales@line6.com ou en appelant Line 6 (Sales) au +00800 46464646). Hors de ces pays, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Line 6 (voir liste sur le site Internet Line 6).

PANEL TRASERO – INSTRUCCIONES DE CONEXION

Entrada/Salida

No tiene más que seguir las indicaciones de las etiquetas y conectar las entradas y salidas. Si usa la unidad con pilas, puede quitar la entrada izquierda para mantener la carga de la pila cuando no use el pedal. (Tenga en cuenta que el modelador de distorsión DM4 tiene entrada y salida en mono)

Pedal de expresión

Vea en la sección siguiente todos los detalles acerca del uso del pedal de expresión opcional de Line 6, que le da la posibilidad de crear un fundido suave entre los ajustes de efectos.

Fuente de alimentación

Su Modelador de pedal viene con cuatro pilas de tipo C. También puede comprar un adaptador de corriente opcional de Line 6 para hacer funcionar el pedal.

Cómo conseguir un pedal de expresión o un adaptador de corriente

Contacte con Line 6 en el teléfono +44(0) 1788 821600 para más informaciones, o ponerse en contacto con su distribuidor (o envíenos un correo electrónico a eurosupport@line6.com)

¡Visite también la página web de Line 6 para saber sobre las últimas actualizaciones!

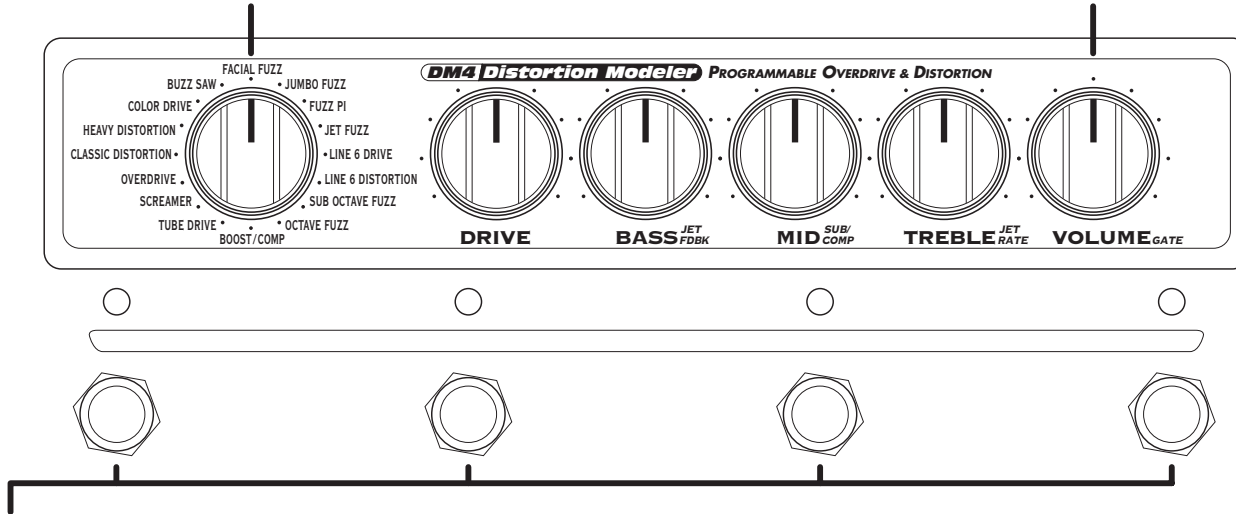
DISTORTION MODELER – FRONT PANEL

Model Selector

This is where you pick the model you want to use; it comes up preset to a great sound, ready to use. Turn the other knobs to adjust the sound; their functions are described in the model details section.

Volume

This knob is always used to set the output volume of the effect. Turn counterclockwise for less output. Turn clockwise for more processed signal.



Stomp Switches

Step on one of these switches to choose one of the four programmable memories (Delay Modeler has 3 memories plus Tap Tempo). The chosen memory's light is lit, and you hear the effect processing. Step on the switch again to turn the memory off and bypass the effect. To store a sound in memory, step on one of the switches to turn its light on, turn the knobs to the sound you like, and then press and hold any foot switch for 3 seconds to store the knob settings into that memory location.

DISTORTION MODELER OBERSEITE

Model Selector

Hier wählst Du Dein gewünschtes Modell, voreingestellt für einen Klassesound, fertig zum Loslegen. An den anderen Knöpfen änderst Du Du Einstellungen – die Funktionen im Einzelnen werden im Abschnitt Modell Details beschrieben.

Volume

Mit diesem Regler wird immer die Ausgangslautstärke des Effekts eingestellt. Das bearbeitete Signal wird im Uhrzeigersinn lauter, gegen die Uhr leiser.

Stomp Switches (Trittschalter)

Mit einem Druck auf einen dieser Schalter wählst Du einen der 4 programmierbaren Speicherplätze aus (der Delay Modeler hat 3 plus einem TAP TEMPO). Der angewählte Speicher leuchtet und Du hörst den Effekt. Noch ein Tritt auf denselben Knopf schalten den Effekt aus und den Bypass ein. Um einen Sound in einen der Speicher zu sichern, trete auf den Schalter (Licht an), stelle mit den Reglern den gewünschten Sound ein und halte den entsprechenden Fußschalter für 3 Sekunden gedrückt.

DISTORTION MODELER - FACE AVANT

Sélecteur de modèles

Ce sélecteur permet de choisir le modèle souhaité. Il est préprogrammé sur un excellent son. Les autres potentiomètres permettent de régler le son. Leurs fonctions sont décrites dans la section des modèles.

Volume

Ce bouton permet toujours de régler le niveau de sortie de l'effet. Tournez-le vers la gauche pour baisser ce niveau et vers la droite pour obtenir plus de traitement du signal.

Commutateurs au pied

Appuyez sur un commutateur pour choisir l'une des quatre mémoires programmables (le Delay Modeler dispose de 3 mémoires, plus la fonction Tap Tempo). Le témoin du commutateur sélectionné s'allume. Vous entendez l'effet. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour désactiver la mémoire et bypasser l'effet. Pour sauvegarder un son en mémoire, appuyez sur l'un des commutateurs, réglez les potentiomètres, puis maintenez l'un des commutateurs enfoncé pendant 3 secondes pour sauvegarder les réglages sur cet emplacement mémoire.

MODELADOR DE DISTORTION – PANEL FRONTAL

Selector de modelo

Aquí es donde puede escoger el modelo que quiere usar; viene preajustado para darle un gran sonido, listo para ser usado. Gire el resto de mandos para ajustar el sonido; en la sección de detalles de los modelos describimos sus funciones.

Volumen

Este control se usa siempre para ajustar el volumen de salida del efecto. Gírelo hacia la izquierda para tener una menor salida. Gírelo a la derecha para obtener más señal procesada.

Pedales de disparo

Pulse uno de estos disparadores para escoger una de las cuatro memorias programables (el Modelador de reatrdio tiene 3 memorias más la marcación de tempo). El piloto de la memoria escogida se enciende, y escuchará el procesado del efecto. Pulse de nuevo ese pedal para desactivar la memoria y colocar el efecto en bypass. Para almacenar un sonido en memoria, pulse uno de estos pedales para hacer que se ilumine su piloto, gire los mandos hasta conseguir el sonido que quiera, y después mantenga pulsado ese pedal durante 3 segundos para almacenar esos ajustes en esa posición de memoria.

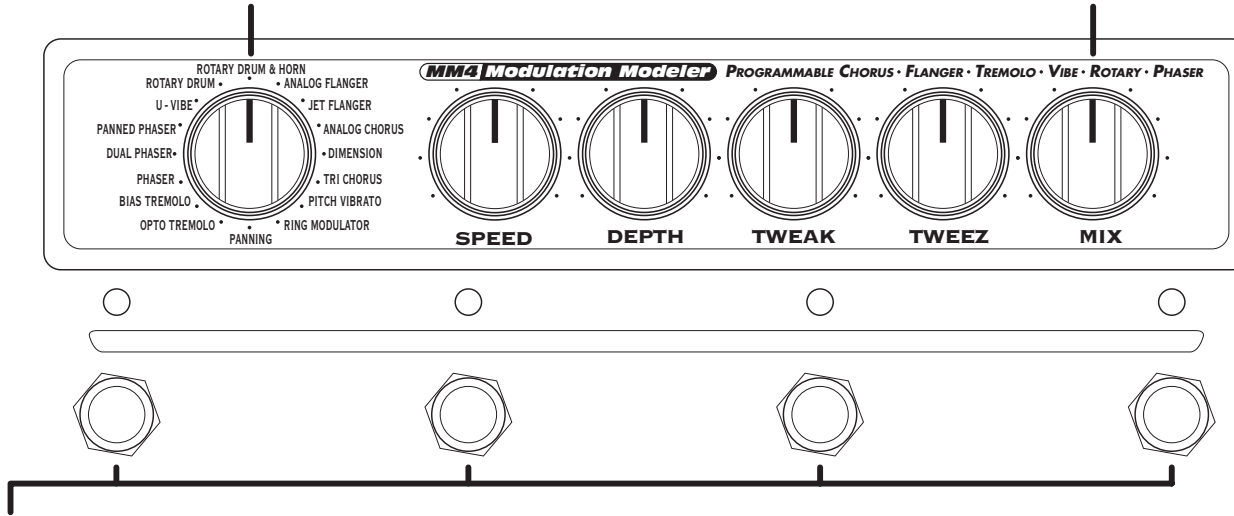
MODULATION MODELER – FRONT PANEL

Model Selector

This is where you pick the model you want to use; it comes up preset to a great sound, ready to use. Turn the other knobs to adjust the sound; their functions are described in the model details section.

Mix

This knob is always used to set the mix between the dry/direct/unprocessed signal and the processed signal. Turn counterclockwise for more dry signal. Turn clockwise for more processed signal.



Stomp Switches

Step on one of these switches to choose one of the four programmable memories (Delay Modeler has 3 memories plus Tap Tempo). The chosen memory's light is lit, and you hear the effect processing. Step on the switch again to turn the memory off and bypass the effect. To store a sound in memory, step on one of the switches to turn its light on, turn the knobs to the sound you like, and then press and hold any foot switch for 3 seconds to store the knob settings into that memory location.

MODULATION MODELER OBERSEITE

Model Selector

Hier wählst Du Dein gewünschtes Modell, voreingestellt für einen Klassesound, fertig zum Loslegen. An den anderen Knöpfen änderst Du Du Einstellungen – die Funktionen im Einzelnen werden im Abschnitt Modell Details beschrieben.

Mix

Mit diesem Regler wird immer das Mischungsverhältnis zwischen dem trockenen/direkte/unbearbeiteten und dem bearbeiteten Signal eingestellt. Drehe im Uhrzeigersinn für mehr bearbeitetes Signal, gegen die Uhr für mehr Direktsignal.

Stomp Switches (Trittschalter)

Mit einem Druck auf einen dieser Schalter wählst Du einen der 4 programmierbaren Speicherplätze aus (der Delay Modeler hat 3 plus einem TAP TEMPO). Der angewählte Speicher leuchtet und Du hörst den Effekt. Noch ein Tritt auf denselben Knopf schalten den Effekt aus und den Bypass ein. Um einen Sound in einen der Speicher zu sichern, trete auf den Schalter (Licht an), stelle mit den Reglern den gewünschten Sound ein und halte den entsprechenden Fußschalter für 3 Sekunden gedrückt.

MODULATION MODELER – FACE AVANT

Sélecteur de modèles

Ce sélecteur permet de choisir le modèle souhaité. Il est préprogrammé sur un excellent son. Les autres potentiomètres permettent de régler le son. Leurs fonctions sont décrites dans la section des modèles.

Potentiomètre Mix

Ce potentiomètre permet de régler le mélange signal direct/signal traité. Tournez-le vers la gauche pour augmenter le niveau du signal non traité, et inversement.

Commutateurs au pied

Appuyez sur un commutateur pour choisir l'une des quatre mémoires programmables (le Delay Modeler dispose de 3 mémoires, plus la fonction Tap Tempo ; page suivante). Le témoin du commutateur sélectionné s'allume. Vous entendez l'effet. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour désactiver la mémoire et bypasser l'effet. Pour sauvegarder un son en mémoire, appuyez sur l'un des commutateurs, réglez les potentiomètres, puis maintenez l'un des commutateurs enfoncé pendant 3 secondes pour sauvegarder les réglages sur cet emplacement mémoire.

MODELADOR DE MODULACION – PANEL FRONTAL

Selector de modelo

Aquí es donde puede escoger el modelo que quiere usar; viene preajustado para darle un gran sonido, listo para ser usado. Gire el resto de mandos para ajustar el sonido; en la sección de detalles de los modelos describimos sus funciones.

Mezcla

Este control se usa siempre para ajustar la mezcla entre la señal seca/directa/sin procesado y la señal procesada. Gire el mando a la izquierda para una señal más seca. Gírelo a la derecha para más procesado de señal.

Pedales de disparo

Pulse uno de estos disparadores para escoger una de las cuatro memorias programables (el Modelador de reatrdio tiene 3 memorias más la marcación de tiempo; vea la página siguiente). El piloto de la memoria escogida se enciende, y escuchará el procesado del efecto. Pulse de nuevo ese pedal para desactivar la memoria y colocar el efecto en bypass. Para almacenar un sonido en la memoria, pulse uno de estos pedales para hacer que se ilumine su piloto, gire los mandos hasta conseguir el sonido que quiera, y después mantenga pulsado ese pedal durante 3 segundos para almacenar esos ajustes en esa posición de memoria.

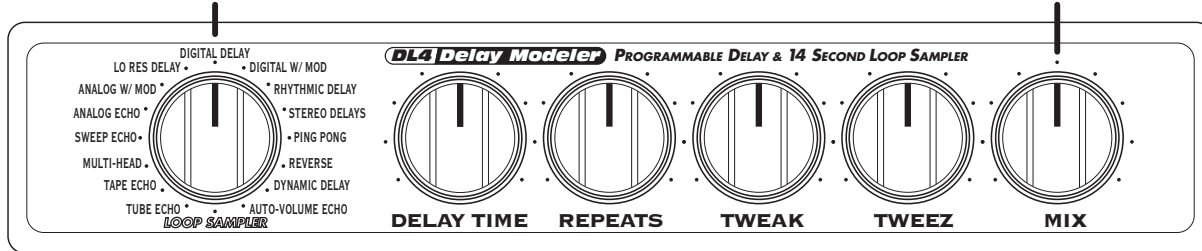
DELAY MODELER – FRONT PANEL

Model Selector

This is where you pick the model you want to use; it comes up preset to a great sound, ready to use. Turn the other knobs to adjust the sound; their functions are described in the model details section.

Mix

This knob is always used to set the mix between the dry/direct/unprocessed signal and the processed signal. Turn counterclockwise for more dry signal. Turn clockwise for more processed signal.



Stomp Switches

For all models except LOOP SAMPLER, these switches choose one of the 3 memories. To set what's stored in the memory, step on one of the switches to turn its light on, turn the knobs to the sound you like, and then press and hold a switch for 3 seconds to store the knob settings into a memory.

Tap Tempo

Tap to set delay time.

Loop Sampler

See Loop Sampler details.

DELAY MODELER OBERSEITE

Model Selector

Hier wählst Du Dein gewünschtes Modell, voreingestellt für einen Klassesound, fertig zum Loslegen. An den anderen Knöpfen änderst Du die Einstellungen – die Funktionen im Einzelnen werden im Abschnitt Modell Details beschrieben.

Mix

Mit diesem Regler wird immer das Mischungsverhältnis zwischen dem trockenen/direkte/unbearbeiteten und dem bearbeiteten Signal eingestellt. Drehe im Uhrzeigersinn für mehr bearbeitetes Signal, gegen die Uhr für mehr Direktsignal.

Stomp Switches (Trittschalter)

Bei allen Modellen außer dem LOOP SAMPLER wählen diese Schalter einen der 3 Speicherplätze. Um einen Sound in einen der Speicher zu sichern, trete auf den Schalter (Licht an), stelle mit den Reglern den gewünschten Sound ein und halte den entsprechenden Fußschalter für 3 Sekunden gedrückt.

Tap Tempo

Hier tippen, um die Delayzeit einzustellen.

Loop Sampler

Siehe Loop Sampler Details.

DELAY MODELER – FACE AVANT

Sélecteur de modèles

Ce sélecteur permet de choisir le modèle souhaité. Il est préprogrammé sur un excellent son. Les autres potentiomètres permettent de régler le son. Leurs fonctions sont décrites dans la section des modèles.

Potentiomètre Mix

Ce potentiomètre permet de régler le mélange signal direct/signal traité. Tournez-le vers la gauche pour augmenter le niveau du signal non traité, et inversement.

Commutateurs au pied

Pour tous les modèles (sauf LOOP SAMPLER), ces commutateurs au pied permettent de sélectionner l'une des trois mémoires. Pour régler ce que vous avez enregistré en mémoire, appuyez sur l'un des commutateurs, réglez les potentiomètres, puis maintenez un commutateur enfoncé pendant 3 secondes pour enregistrer les réglages sur une mémoire.

Tap Tempo

Permet de saisir le temps de retard.

Loop Sampler

Voir Loop Sampler.

MODELADOR DE RETARDO – PANEL FRONTAL

Selector de modelo

Aquí es donde puede escoger el modelo que quiere usar; viene preajustado para darle un gran sonido, listo para ser usado. Gire el resto de mandos para ajustar el sonido; en la sección de detalles de los modelos describimos sus funciones.

Mezcla

Este control se usa siempre para ajustar la mezcla entre la señal seca/directa/sin procesado y la señal procesada. Gire el mando a la izquierda para una señal más seca. Gírelo a la derecha para más procesado de señal.

Pedales de disparo

Para todos los modelos excepto el LOOP SAMPLER, estos interruptores escogen una de las tres memorias. Para configurar lo que está almacenado en la memoria, pulse uno de estos pedales para hacer que su piloto se encienda, gire los mandos hasta conseguir el sonido que quiera, y después mantenga pulsado durante 3 segundos uno de estos pedales para guardar sus ajustes en esa memoria.

Tap Tempo

Pulse para ajustar el tiempo de retard.

Bucle de muestreo

Vea los detalles luego.

Special Hidden Functions

Alternate Bypass

The Stomp Box Modelers include mechanically switching relays that route your signal directly from input jack to output jack and around all circuitry while in bypass.

There's also an alternate bypass mode available that keeps the DSP engaged while bypassed, so with the Delay modeler, for instance, your delays can trail away when you kick the pedal off. If you want this Alternate Bypass mode, hold the first and third (from the left) stomp switches while plugging in the left/mono guitar input. (When the left/mono input is unplugged, your pedal is powered off.) Your pedal will remember to stay in this Alternate Bypass mode until you re-enable True Bypass.

Restoring Factory Presets

The Stomp Box Modelers come pre-programmed with a set of great tones in their memories. The sounds that you save replace these factory settings. If you ever want to recall the factory sounds – **and erase the sounds you might have saved** – press the far left and far right switches while plugging in the left/mono guitar input. (When the left/mono input is not plugged in, the pedal is powered off.)

Using the Optional Noise Gate (DM4 only)

While developing the models for the Distortion Modeler, we thought, “wouldn't it be cool and oh-so-21st century to add a noise gate to tame any annoying single-coil hum, and/or unwanted non-fuzz noise?” So we did. (But it's only there if you really want it.) Follow these steps to enable the gate on a per preset basis:

1. Starting from bypass mode (= all LEDs OFF), choose a preset switch (A, B, C or D) and press it to turn it on and **hold the switch** to enter the noise gate select mode.
2. While still holding down the preset switch turn the **Volume** knob to set the status of the noise gate on the preset. (Above 12 o'clock, the noise gate is On; below 12 o'clock the noise gate is Off.)
3. The LED of the currently selected preset indicates the status of the noise gate:
 - LED lit = noise gate on
 - LED unlit = noise gate off

The noise gate is **not available** with Jet Fuzz.

Versteckte Spezialfunktionen

Alternativer Bypass

In den Stomp Box Modellen gibt es mechanische Relais, die im Bypass Mode das Signal direkt vom Eingang zum Ausgang führen. Es gibt aber auch einen Alternativen Bypass. Das Signal durchläuft hierbei auch den DSP, wenn gar kein Effekt an ist. Hierbei klingen z. B. die Echos komplett aus, auch wenn Du alle Effekte ausschaltest.

Wenn Du diesen Bypass verwenden willst, drücke und halte den *ersten und dritten Taster von links*, während Du Dein Gitarrenkabel in die *Mono/L-Input* Buchse steckst. (Das Pedal schaltet sich aus, wenn Du diesen Stecker ziehst.) Diese Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten erhalten, bis Du - genauso - wieder in den True Bypass Mode schaltest.

Factory Preset Reset

Die Stomp Boxen kommen mit einem Satz vorprogrammierter Hammersounds in den Speichern. Mit den Sounds die Du speicherst, ersetzt Du diese. Wenn Du die Werkspresets wieder laden und **Deine eigenen Sounds unwiederbringlich löschen** willst, drücke und halte den *ganzen linken und den ganz rechten Taster*, während Du Dein Gitarrenkabel wieder in die *Mono/L-Input* Buchse steckst. (Das Pedal schaltet sich aus, wenn Du diesen Stecker ziehst.)

Gebrauch des optionalen Noise Gate (nur DM4)

Als wir die Modelle für den Distortion Modeller entwickelten, kam uns eine Idee: Wäre es nicht cool und auch so milleniummäßig, wenn wir jeden Single-Coil-Brumm oder nicht-Verzerrer-Krach mit einem Noise Gate bändigen könnten? Tun wir (allerdings nur, wenn Du auch willst). Folgende Schritte schalten das Gate, für jedes Preset einzeln, ein:

1. Ausgehend vom Bypass Mode (alle LEDs aus) wähle einen Speicherschalter (A, B, C oder D), drücke ihn, um ihn einzuschalten und halte ihn fest, um in den Noise Gate Select Mode zu gelangen.
2. Während Du den Schalter immer noch hältst, drehe am Volume Knopf, um das Noise Gate zu schalten. Über 12 Uhr AN, unter 12 Uhr AUS.
3. Die LED des gewählten Presets gibt den Status an:
 - LED an = Noise Gate AN
 - LED aus = Noise Gate AUS

The noise gate is **not available** with Jet Fuzz.

Fonctions spéciales

Alternate Bypass

Les Stomp Box Modèles comprennent des relais qui dirigent votre signal directement de l'entrée à la sortie, sans passer par les circuits lorsqu'il est en bypass.

Vous disposez également d'un autre mode de Bypass, l'Alternate Bypass, dans lequel le DSP reste actif durant le Bypass. Ainsi, avec le Delay Modeller par exemple, les délais peuvent s'estomper progressivement lorsque vous relâchez la pédale. Si vous souhaitez activer le mode Alternate Bypass, maintenez enfoncés les premier et troisième commutateurs (à partir de la gauche) tout en connectant l'entrée guitare gauche/mono (lorsque l'entrée gauche/mono est déconnectée, le pédalier est hors tension). Le pédalier reste en mode Alternate Bypass jusqu'à ce que vous réactivez le mode True Bypass.

Restauration des Presets d'usine

Les Stomp Box Modèles sont fournis avec un ensemble de sons préprogrammés en mémoire. Les sons que vous sauvegardez remplacent ces réglages d'usine. Si vous souhaitez recharger les sons d'usine **et effacer les effets que vous avez sauvegardés**, enfoncez les commutateurs de gauche et de droite (extrémités) durant la connexion du pédalier à l'entrée gauche/mono (lorsque l'entrée gauche/mono n'est pas connectée, le pédalier est hors tension).

Utilisation du Noise Gate optionnel (DM4 uniquement)

Pendant la création des modèles du Distortion Modeller, nous avons pensé qu'il serait vraiment cool et futuriste d'ajouter un Noise Gate pour supprimer le ronflement des micros simple bobinage et/ou les bruits indésirables. Et c'est ce que nous avons fait (mais le Noise Gate est uniquement là quand vous le souhaitez). Suivez la procédure ci-dessous pour activer le Noise Gate Preset par Preset :

1. Depuis le mode Bypass (= toutes LED éteintes), activez un Preset en appuyant sur un commutateur (A, B, C ou D) et **maintenez le commutateur enfoncé** pour passer en mode de sélection du Noise Gate.
2. Tout en maintenant le commutateur enfoncé, tournez le **Volume** pour modifier le statut du Noise Gate sur ce Preset. Vers la droite (après 12 h), le Noise Gate est activé. Vers la gauche, le Noise Gate est désactivé.
3. La LED du Preset actuellement sélectionné indique le statut du Noise Gate :
 - LED allumée = Noise Gate activé
 - LED éteinte = Noise Gate désactivé

Le Noise Gate n'est **pas disponible** avec le modèle Jet Fuzz.

Funciones especiales ocultas

Bypass alternativo

Los Modeladores de pedal incluyen unos relés de activación mecánica que hacen pasar su señal directamente desde la toma de entrada a la salida sin pasar por la circuitería interna cuando la unidad está en bypass.

También dispone de un modo de bypass o anulación alternativo que mantiene el sistema DSP activo durante la anulación, por lo que con el modelador de retardo, por ejemplo, sus retardos podrán ir desapareciendo poco a poco cuando deje de pulsar el pedal. Si quiere usar este modo de anulación alternativo, mantenga pulsados el primer y tercer botón de disparo (desde la izquierda) mientras conecta la entrada de guitarra left/mono para encender la unidad. (Cuando esta toma no está conectada, su pedal está apagado). Su pedal se acordará de que tiene que quedarse en este modo de anulación alternativo hasta que vuelva a activar la anulación real.

Restauración de presets de fábrica

Los Modeladores de pedal vienen preprogramados con un grupo de maravillosos sonidos en sus memorias. Los sonidos que vaya guardando sustituirán a estos ajustes de fábrica. Si en algún momento quiere volver a cargar los sonidos de fábrica – **y eliminar por tanto los sonidos que hubiese grabado** – pulse los interruptores de los extremos izquierdo y derecho mientras conecta la entrada de guitarra izquierda/mono (cuando esta entrada no está conectada, el pedal está apagado).

Uso de la puerta de ruidos opcional (solo en el DM4)

Mientras estábamos desarrollando los modelos para el modelador de distorsión, se nos ocurrió pensar, ¿no sería maravilloso y muy de tipo siglo XXI añadir una puerta de ruidos para domar cualquier tipo de molesto zumbido de pastillas de bobinado simple y/o ruidos indeseables de tipo fuzz? . Y dicho y hecho. (Pero esta función está ahí por si realmente la quiere). Siga estos pasos para activar esta puerta de ruidos para cada preset que quiera:

1. Partiendo desde el modo de anulación o bypass (= todos los pilotos apagados), escoja un interruptor de preset (A, B, C o D), púlsela para activar dicho preset y manténgala pulsada para acceder al modo de selección de puerta de ruidos
2. Mientras sigue manteniendo pulsado el interruptor del preset, gire el mando de volumen para ajustar el estado de la puerta de ruidos en dicho preset. (Por encima de la posición de las 12 en punto, la puerta está activada; por debajo de dicha posición la puerta está desactivada).
3. El piloto del preset activo en ese momento indicará el estado de la puerta de ruidos :
 - LED encendido = puerta de ruidos activa
 - LED apagado = puerta de ruidos apagada.

La puerta de ruidos **no está disponible** con Jet Fuzz.

Customer Service

If you have a question about your Stomp Box Modeler and you are in the U.K. or Ireland, you can contact Line 6 at +44(0) 1788 821600 and request the Product Support department (or email them at eurosupport@line6.com). If you are in Germany, France, Benelux, or Austria, you can do the same, but remember to use our freephone number 00800 46464646.

You may also find helpful information on the Support page of the Line 6 web site (www.line6.com). Before contacting Product Support, please take the time to read through this handbook to see if it can answer your questions. If you do need to contact Product Support, you will need to tell them your serial number (which is on a sticker on the back of the your pedal). It might also help to take some notes for yourself before you call, to insure that you remember everything you want to ask about.

Details of your Stomp Box Modeler's warranty are included with the packaging of your stompbox.

If you are outside of the countries listed above, please contact your Line 6 dealer or distributor directly to arrange for service.

Customer Service

Wir hoffen, dass Du viel Freude mit Deinem Stompbox hast. Wenn Du Fragen oder Anregungen hast, kannst Du uns folgendermassen erreichen: Telefonisch unter: 00800 46464646 oder +44(0)1788 821600, über unsere informative Website: www.line6.com oder via email: eurosupport@line6.com bzw. eurosales@line6.com. Unsere Anschrift lautet:

Line 6 UK Ltd.
Butlers House, Clifton Road
Rugby
Warwickshire CV21 3RW
United Kingdom

Um das Gespräch erfolgreich zu machen, wäre es ganz toll, wenn Du Dir präzise notierst, wo genau es klemmt. So spart man Umwege und vergisst keine wichtigen Details oder Fragen.

Service client

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur le Stomp Box Modeler et que vous résidez en France, Allemagne, Benelux, ou Autriche, vous pouvez contacter Line 6 au 00800 46464646 et demander le département d'assistance produits (ou par E-mail à l'adresse eurosupport@line6.com).

Vous pouvez aussi obtenir des informations sur le site Internet de Line 6 (www.line6.com). Avant de contacter l'assistance, veuillez lire ce mode d'emploi. Ensuite, si vous contactez ce service, préparez le numéro de série de l'appareil (indiqué au dos de votre pédalier). Prenez également quelques notes pour vous souvenir de toutes les informations à fournir.

Vous trouverez les informations concernant la garantie de votre Stomp Box Modeler à la fin de ce mode d'emploi.

Si vous ne résidez pas dans aucun des pays cités ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur pour le service après-vente.

Servicio al cliente

Contacte con Line 6 en el teléfono +44(0) 1788 821600 para más informaciones, o ponerse en contacto con su distribuidor (o envíenos un correo electrónico a eurosupport@line6.com)

¡Visite también la página web de Line 6 para saber sobre las últimas actualizaciones!